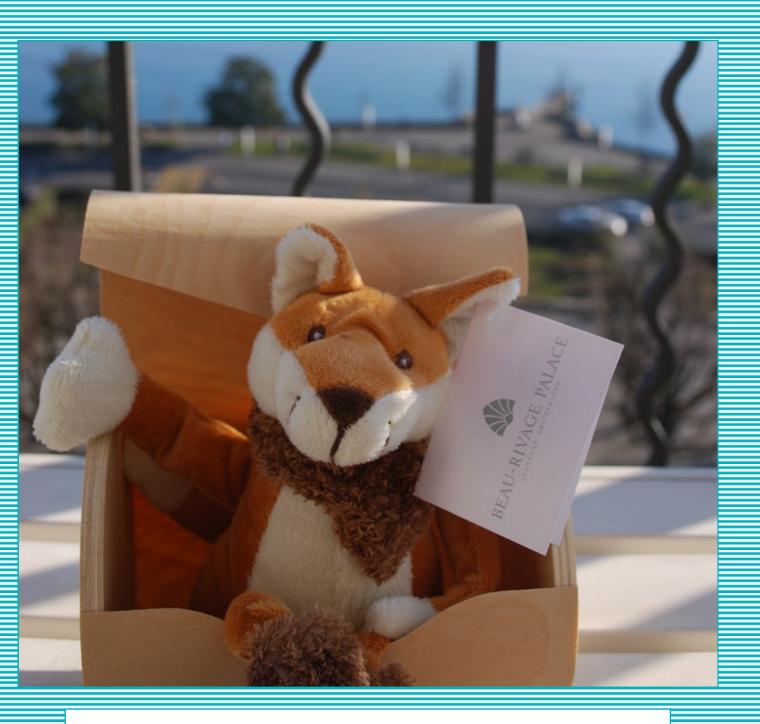


KIDS ARE KINGS



Nous sommes ravis de t'accueillir parmi nous et te souhaitons un excellent séjour.

Dans ce livret, tu trouveras des idées pour te divertir avec tes parents pendant ton séjour au bord du Lac Léman.

Nos restaurants te proposent des menus spécialement cuisinés pour toi. Et, si tu préfères manger dans ta chambre, notre Room Service t'apportera le plat que tu auras choisi sur le menu en chambre.

Si tu as des questions, n'hésite pas à les poser à notre concierge.

We are delighted to have you with us and wish you an excellent stay.

In this folder you'll find some ideas to have fun with your parents during your stay at the Lake Geneva.

You can get a special kids menu at our restaurants. However, if you prefer to have your meal in the room, our Room service will bring you the meal of your choice from the menu in the room.

Should you have any questions, don't hesitate to contact our concierge.





TOUTE L'ANNÉE

ALL YEAR LONG

CHASSE AU TRÉSOR

A la dernière page de ce livret, tu trouveras la Chasse au Trésor : il faut trouver, dans l'hôtel, chaque endroit photographié sur la carte et demander un sticker de passage. Quand la carte sera remplie, rendez-vous à la dernière étape où un cadeau t'attend !!!

TREASURE HUNT

At the end of this booklet, you will find the treasure hunt. Find the place on the map and ask for a sticker. Once you have completed the card, a present is waiting for you!!!

« BE OUR CONCIERGE »

Prends la place de notre concierge pour accueillir tous les clients et distribuer les clefs des chambres!

Durée du cours : 30 minutes. Enfants à partir de 6 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120

"BE OUR CONCIERGE"

Take our concierge's place to accommodate all guests and distribute the room keys.

Activity duration 30 minutes, children aged 6+.

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.



TOUTE L'ANNÉE

ALL YEAR LONG

AIRE DE JEUX

Envie de plein air ? Une toute nouvelle aire de jeux est à ta disposition dans nos jardins. Tu pourras profiter du soleil tout en t'amusant.

KIDS' PLAYGROUND

Would you like to have fun outdoors? A brand new playground in our gardens is at your disposal. You'll enjoy the sunny day while having a good time.

COURS DE TENNIS

Veux-tu devenir le nouveau Roger Federer ? Un professeur de tennis est à ta disposition.

Cours au prix de CHF 100.- par heure.

Renseignements et inscriptions auprès du SPA au 2461.

TENNIS LESSONS

Would you like to be the next Roger Federer? A tennis coach is at your disposal.

Fee: CHF 100 per hour

For reservations and any additional information please contact the SPA on 2461.



PROGRAMME D'ÉTÉ

SUMMER PROGRAM

De juillet à août 2019 - From July to August 2019

LE MONDE DE BORI...

Tous les jours de 8h00 à 20h00.

Les Salons Olympique et Beaux-Arts se transforment en Royaume des enfants.

Viens savourer des crêpes et des gaufres en regardant tes dessins animés préférés, tous les après-midis, de 16h00 à 18h00.

BORI'S WORLD...

Everyday from 8am to 8pm.

The Olympique and Beaux-Arts rooms will be transformed into a children's kingdom. Come to taste delicious pancakes and waffles while watching your favourite DVDs.

Waffles and pancakes available in the afternoon from 4pm to 6pm.

CRÉATION DU COCKTAIL DE BORI

Tous les jours à partir de 11h00

Par beau temps à O Terrasse, le restaurant de la piscine

Ne manque pas le cours pour apprendre à reproduire le cocktail chez toi à la maison.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120

BORI'S COCKTAIL CREATION

Everyday from 11am

At La Terrasse, the Lobby Lounge, the Ô Terrasse or at the BAR. Don't miss the cocktail lesson and then do it at home.

For reservations and any additional information, please contact the concierge.

JEU DE CROQUET

Tous les jours à partir de 11h00,

Viens tester tes capacités de joueur sur la terrasse du Lobby Lounge.

CROQUET

Everyday from 11am

Come and test your playing skills at the Lobby Lounge terrace!

PROGRAMME D'ÉTÉ

SUMMER PROGRAM



PIQUE-NIQUE SUR LE BATEAU ÉLECTRIQUE

Tous les jours à partir de 13h00

Un bateau électrique t'attend au port d'Ouchy pour faire un tour sur le lac, en famille. Tu peux également emporter un pique-nique avec toi, à réserver au Room Service.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

PICNIC ON THE ELECTRIC BOAT

Everyday from 1pm

An electric boat is awaiting you and your family at the port of Ouchy for a ride on the lake. You can also take a picnic basket with you, ordered from Room Service on 7311.

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.

COURS FLORAL

Tous les mardis, jeudis, samedis à 11h00

En dehors de ces dates, sous demande auprès du concierge

Si tu as envie d'apprendre à confectionner de jolis bouquets de fleurs, tu peux participer à des cours donnés par nos fleuristes.

Durée du cours : 45 minutes. Enfants à partir de 6 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

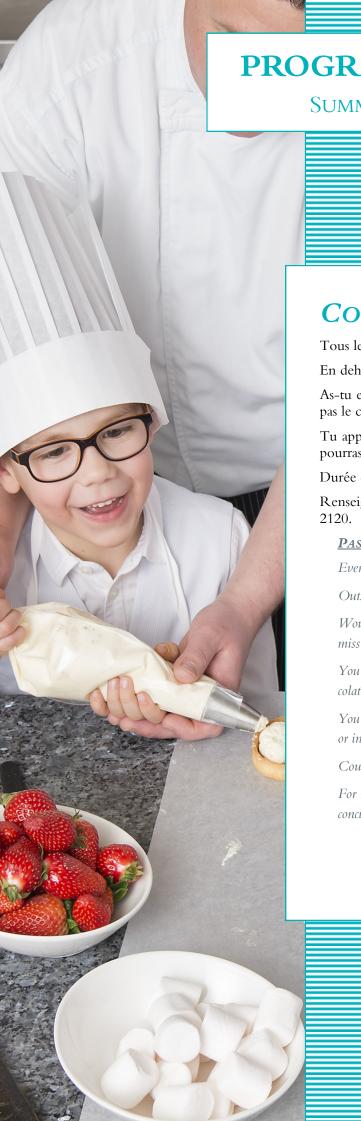
FLOWER ARRANGEMENT COURSES

Every Tuesday, Thursday and Saturday at 11am

Outside this period, please confirm with the concierge

Course duration 45min, children aged 6+

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.



PROGRAMME D'ÉTÉ

SUMMER PROGRAM

COURS DE PÂTISSERIE

Tous les lundis, mercredis et dimanches à 14h30

En dehors de ces dates, sous demande auprès du concierge.

As-tu envie d'apprendre à faire de bons gâteaux ? Ne manque pas le cours de pâtisserie !

Tu apprendras à utiliser le sucre, la farine et le chocolat, et tu pourras manger tes créations au restaurant ou dans ta chambre.

Durée du cours 45 min. Enfants à partir de 6 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

PASTRY LESSONS

Every Monday, Wednesday and Sunday at 2:30pm.

Outside this period, please confirm with the concierge

Would you like to learn how to make a marvellous cake? Don't miss our pastry lessons!

You will be able to learn how to juggle with sugar, flour and chocolate!!!

You will have the chance to enjoy your creations at the restaurants or in your room.

Course duration 45 min, children aged 6+

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.